

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** maripósa.  
**Arrieta:** maripósa, \**šorýimbitfí*.  
**Bakio:** maripósa.  
**Bermeo:** maripósa.  
**Berriz:** maripósa, \**mitféleta*.  
**Bolibar (Markina-Xemein):** maripósa.  
**Busturia:** maripósa.  
**Dima:** tʃilipotáða, \**βitʃilikóte*.  
**Elantxobe:** maripósa.  
**Elorrio:** maripósa.  
**Errigoiti:** maripósa.  
**Gamiz-Fika:** šorýimitʃi, \**βitʃilóte*, \**marisóryin*.  
**Getxo:** tʃipilóta, maripósa.  
**Gizaburuaga:** maripósa.  
**Ibarruri (Muxika):** maripósa.  
**Kortezubi:** maripósa, \**mitfélete*.  
**Larrabetzu:** tʃilip<sup>i</sup> taɲa.  
**Laukiz:** maripósa.  
**Leioa:** tʃipilotá.  
**Lekeitio:** maripósa.  
**Lemoa:** maripósa, \**tʃilipóta*.  
**Lemoiz:** maripósa.  
**Mañaria:** maripósa.  
**M. Etxebarri:** tʃiríβi<sup>i</sup>.  
**Mendata:** maripósa.  
**Mungia:** maripósa, \**marisóryin*, \**šorýinmitʃi*.  
**Ondarroa:** kalapitʃi.  
**Orozko:** maripósa.  
**Otxandio:** maripósa.  
**Sondika:** maripósa, \**tʃipilóta*.  
**U. Etxebarri:** maripósa, \**βitʃilót<sup>a</sup>*, \**pitfeléta*.  
**Zaratamo:** maripósa, kimélete.  
**Zeanuri:** maripósa, eskáβi.  
**Zeberio:** maripósa.  
**Zollo (Arrankudiaga):** maripósa<sup>a</sup>.  
**Zornotza:** maripósa.

### Araba

**Aramaio:** pitféleta, mitféleta.

### Gipuzkoa

**Aia:** tʃiméleta.  
**Amezketza:** miʃiriké, maripofá.  
**Andoain:** maripós, maripósa.  
**Arrasate:** maripósa.  
**Asteasu:** mitʃiriká.  
**Ataun:** mitʃiritá.  
**Azkoitia:** tʃiméletá.

**Azpeitia:** tʃimbeléta.  
**Beasain:** tʃipéleta.  
**Beizama:** tʃimeleté, tʃiméletá.  
**Bergara:** mitʃeléta, tʃimeléta.  
**Deba:** maripósa.  
**Donostia (Ibaeta):** maripós, \**inguma*.  
**Eibar:** mitʃil<sup>i</sup> yote.  
**Elduain:** maripósa, mitʃiriká.  
**Elgoibar:** mitʃil<sup>i</sup>yote.  
**Errezil:** tʃimbéleta.  
**Ezkio-Itsaso:** tʃipéletá, pitféletá, petʃúletá.  
**Getaria:** tʃimilita, \**tʃimilita maripompoša* (mark.), \**mitféleta* (mark.).  
**Hernani:** maripósa, \**inguma*, \**pimpériɲa*.  
**Hondarribia:** maripósa, pitʃelét.  
**Ikaztegieta:** mitʃiriká, maripofa (mark.).  
**Lasarte:** maripósa (mark.), \**tʃimbéleta*.  
**Legazpi:** pitʃóléta.  
**Leintz Gatzaga:** tʃipeléta.  
**Mendaro:** mitʃilokotóɟi, mitʃilikotóe.  
**Oiartzun:** marip<sup>o</sup>sa.  
**Oñati:** tʃiméleta, tʃipelépetá.  
**Oñati (Araotz):** tʃipeléta.  
**Orexa:** miʃiriká.  
**Orio:** tʃimilitá.  
**Pasaia:** maripósa, maripofa.  
**Tolosa:** maripofá, \**tʃiméletá*, \**mitʃiriká*.  
**Urretxu:** tʃiméletá.  
**Zegama:** tʃipilótá.  
**Zestoa (Arroa):** tʃimilí<sup>l</sup>.

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** maripósa (mark.).  
**Alkots:** maripósak (mark.), máipósak (mark.).  
**Aniz:** maripós.  
**Arbizu:** atʃíamatʃi.  
**Beruete:** pimpilipósa.  
**Donamaria:** xanɟóɟk<sup>o</sup> mandáturi.  
**Dorrao / Torrano:** mítʃirikéta, maripósa.  
**Erratzu:** maipósa, ɟɟkó<sup>o</sup> ɟo, ɟɟkó<sup>o</sup> ɟo.  
**Etxalar:** m<sup>a</sup>ipós.  
**Etxaleku:** maripósa.  
**Etxarri (Larraun):** áʃandílo.  
**Eugi:** maripós, máipósa (mark.).  
**Ezkurra:** tʃiripitón, tʃipitoná (mark.).  
**Gaintza:** tʃimútʃ, maripós, maripósa.  
**Goizueta:** maripósa.  
**Igoa:** maripósa.  
**Jaurrieta:** maripósa.

**Leitza:** maripósa, tʃim<sup>e</sup>letá (mark.), pímpilimpaɟʃá (mark.), \**mitʃiriká*.  
**Lekaroz:** maripósa.  
**Luzaide / Valcarlos:** papilón, maripósa.  
**Mezkiritz (Ureta):** maripósa (mark.).  
**Oderitz:** áʃwandílo.  
**Suarbe:** maripósa, maripós.  
**Sunbilla:** marip<sup>o</sup>sa.  
**Urdiain:** maripósa.  
**Zilbeti:** maripósa.  
**Zugarramurdi:** maripósak (mark.).

### Lapurdi

**Ahetze:** pimpilin.  
**Arrangoitze:** papilón<sup>n</sup>, \**pimpirín*.  
**Azkaine:** pimpilin.  
**Bardoze:** pápilóna (mark.).  
**Beskoitze:** ʃitʃitóla.  
**Donibane Lohizune:** pimpilin.  
**Hazparne:** papilón.  
**Hendaia:** pimpilín.  
**Itsasu:** papilón.  
**Makea:** papilón.  
**Mugerre:** ʃintʃitóɟl, ʃintʃintoɟl.  
**Sara:** papilón.  
**Senpere:** papíɟon, pimpilínak (mark.).  
**Urqueta:** párijoná.  
**Uztaritze:** papilón, \**pimpirín*.

### Nafarroa Beherea

**Aldude:** papilón, \**átʃaβilí*.  
**Arboti-Zohota:** ɟɟkwáɟn ołwa (mark.), ólorapilón, papilú.  
**Armendaritze:** papilón, papilún, pámpiluna (mark.).  
**Arnegi:** papilón.  
**Arrueta:** papilún.  
**Baigorri:** papilóna (mark.), atʃalili, \**ɟɟkwaren oɟlo*.  
**Bastida:** papilún.  
**Behorlegi:** papilón.  
**Bidarrai:** papilón, \**ɟɟkwoan oɟlo*.  
**Ezterenzubi:** papilón, ɟɟkwáɟn oło.  
**Gamarte:** papiluna (mark.).  
**Garrúze:** papilún.  
**Irisarri:** papilón.  
**Izturitze:** ɟɟkwoɟn oɟlo, papilóna (?).  
**Jutsi:** ɟɟkwoło.  
**Landibarre:** ɟɟkwo<sup>o</sup>łó.  
**Larzabale:** ɟɟkwoło, papilón.  
**Uharte Garazi:** mápilun<sup>n</sup>.

### Zuberoa

**Altzai:** papilú.  
**Altzürükü:** papilú, ɟɟkwohunan ołúk (mark.).  
**Barkoxe:** papilú.  
**Domintxaine:** papilún, papilóna (mark.).  
**Eskiula:** papilú, hilbý:, pápilúa (mark.).  
**Larraine:** papilú.  
**Montori:** papilú, pepilú.  
**Pagola:** papilún, ɟɟkwołó, ɟɟkwoen ołó.  
**Santa Grazi:** papilú.  
**Sohüta:** papilú.  
**Urdiñarbe:** papilú, ɟɟkwo hunaen oło.  
**Ürrüstoi:** papilú.

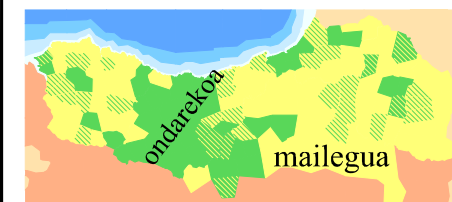
### Mapan sartzen ez diren erantzunak:

#### Bizkaia

**Gamiz-Fika:** \**marisorgin*.  
**U. Etxebarri:** \**pitxeleta*.

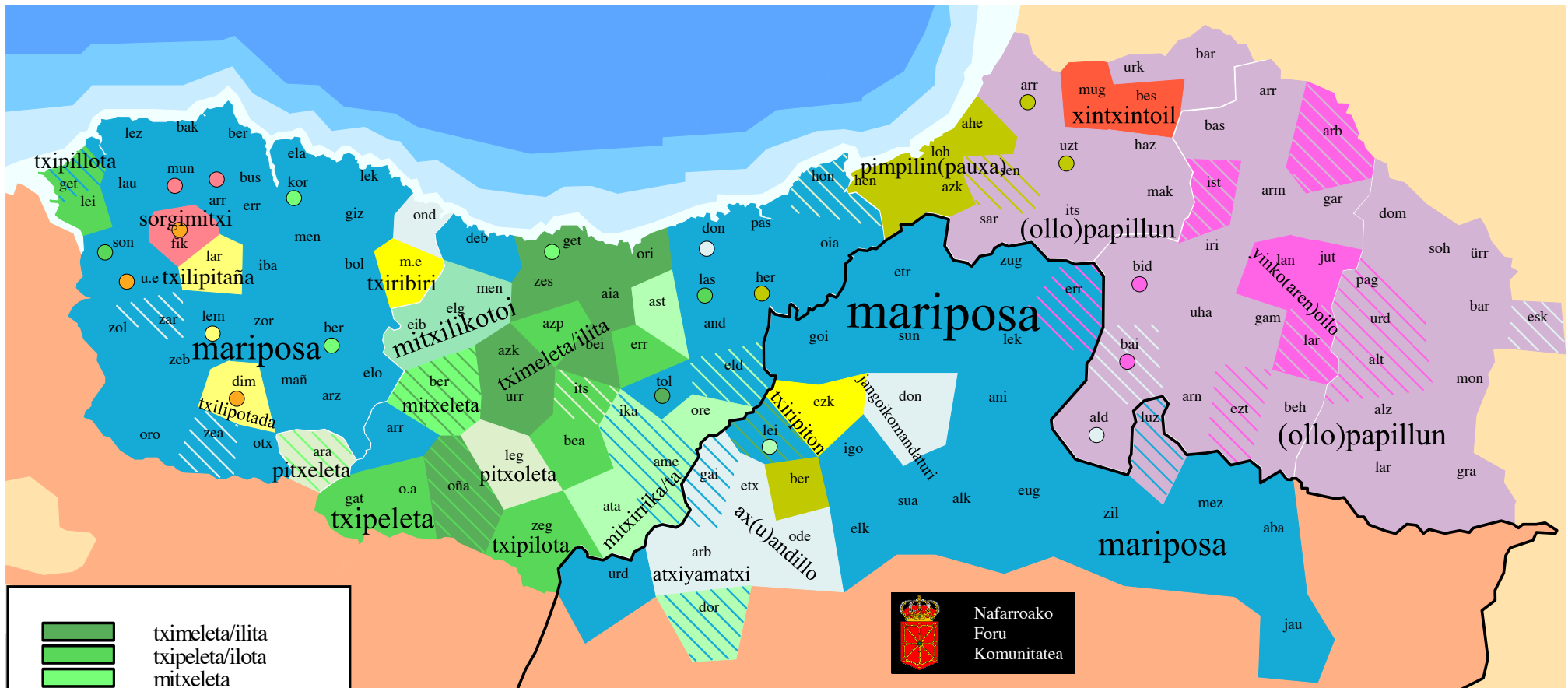
#### Gipuzkoa

**Ezkio-Itsaso:** petxuleta.  
**Hernani:** \**inguma*.  
**Tolosa:** \**mitxirrika*.



## 25. Mapa: mariposa / papillon / butterfly

GALDERA: 01250; ALEANR: IV, \*435; ALE: V, 52-55



	tximeleta/ilita
	txipeleta/ilota
	mitxeleta
	mitxirrika/ta
	mitxilikotoe/oi
	pitxeleta/oleta
	txilipota/itaña
	txiripiton/biri
	bitxil(ik)ote
	xintxi(n)toil
	(mari)sorgin(bitxi)
	yinko(aren)oiilo
	(ollo)papillon
	mariposa
	bestelakoak

**Arrieta:** *Sorgimbisixe aandié da dio lekukoak.*  
**Dima:** *mariposa* berba ere jaso da.  
**Kortezubi:** *mitxelete* txiki-txikiak direnak deitzeko.  
**Donostia:** *Inguma mariposen tankerakua* dela dio lekukoak.  
**Leitza:** *pimpilimpauxa* umeeek esaten dutela.  
**Aldude:** *altxabili* B lekukoak ez du entzuna.  
**Izturitze:** *Papillona guk ez dio lekukoak.*  
**Urdiñarbe:** *jinko hunaen ollo* mota bat da.  
**Eskiula:** *hilibü* tximeleta mota bat da.

**- Bestelakoak** superleman ondoko lemak bildu dira: atxabili (Aldude), atxalili (Baigorri), atxiyamatxi (Arbizu), ax(u)andillo (Oderitz, Etxarri), eskabi (Zeanuri), hilibü (Eskiula), inguma (Donostia), jangoiko mandaturi (Donamaria), kalapitxi (Ondarroa), kimelete (Zaratamo), tximutx (Gaintza).